

AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT N°21/AONO/ADC/CIPM/2020 DU 28/10/2020

**POUR LES TRAVAUX D'EXTENSION DU SALON D'ACCEUIL VIP A L'AEROPORT INTERNATIONAL DE
DOUALA**

Financement : SOCIETE AEROPORTS DU CAMEROUN S.A

Imputation : BUDGET DE LA SOCIETE AEROPORTS DU CAMEROUN S.A., Exercice 2020.

1. Objet de l'Appel d'Offres

Dans le cadre de la réalisation de son plan d'actions 2020, le Directeur Général de la Société **AEROPORTS DU CAMEROUN S.A.**- Maître d'Ouvrage, lance un appel d'offres national ouvert pour les travaux **d'extension du salon d'accueil VIP à l'Aéroport International de Douala**

2. Consistance des travaux

Les travaux consistent en :

- Travaux préliminaire :
 - Mobilisation du personnel ;
 - Balisage du site ;
 - Amenée et repli du matériel ;
 - Mise en œuvre des mesures d'atténuations liées à l'étude d'impact des travaux sur l'exploitation aéroportuaire ;
- La dépose des cloisons ; existantes ;
- La réalisation de cloison en placo plâtre ;
- La restauration du plafond staff existant ;
- La menuiserie métallique ;
- Le revêtement du sol ;
- L'électricité ;
- Le câblage téléphonique et informatique ;
- La climatisation ;
- Les travaux d'étanchéité autour du regard se situant dans la zone d'extension.
- Les travaux de peinture.

Les détails techniques sont contenus dans le Cahiers des Clauses Techniques Particulières CCTP du présent Dossier d'Appel d'Offres.

3. Délai d'exécution

Le Maître d'Ouvrage souhaite que les travaux soient exécutés dans un délai de **Deux (02) mois**. Toutefois le délai d'exécution final sera celui proposé par le soumissionnaire retenu.

4. Allotissement

Les travaux sont constitués en un seul lot.

5. Participation et origine

La participation au présent appel d'offres est ouverte, à égalité de conditions à toutes les entreprises ayant leurs sièges sociaux en République du Cameroun, et spécialisées en travaux de construction, de réhabilitation ou de rénovation de bâtiments.

6. Coût prévisionnel

Le coût prévisionnel des travaux est de **Cinquante millions (50 000 000) de F CFA.** *d*

7. Financement

Les travaux objet du présent appel d'offres seront financés par le budget de la société Aéroports Du Cameroun S.A., Exercice 2020, Ligne 23450402.

8. Cautionnement provisoire

Chaque soumissionnaire devra joindre à ses pièces administratives, une caution de soumission délivrée par une banque de premier ordre ou une compagnie d'assurance, agréée par le ministère en charge des Finances, d'un montant d'un million (1 000 000) FCFA. Elle est valable pendant cent vingt (120) jours.

9. Consultation du Dossier d'Appel d'Offres

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être consulté aux heures ouvrables à la Cellule des Marchés de la société Aéroports Du Cameroun S.A., sis à l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen, Tél. 222 23 36 02, postes 359/335, dès publication du présent avis.

10. Acquisition du Dossier d'Appel d'Offres

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être obtenu à la Cellule des Marchés de la société Aéroports Du Cameroun S.A., sis à l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen, Tél. 222 23 36 02, postes 359/335, dès publication du présent avis, sur présentation d'un reçu de versement d'une somme non remboursable de **cinquante mille (50 000) Francs CFA** dans le compte intitulé « CAS – ARMP », ouvert dans les agences BICEC : (Yaoundé-Agence centrale, Douala-Bonanjo, Limbe, Buea, Dschang, Bafoussam, Bertoua, Ebolowa, Bamenda, Ngaoundéré, Garoua et Maroua).

11. Visite du site

Pour une meilleure appréciation des travaux à réaliser, il est prévu une visite guidée des soumissionnaires le **06/11/2020** à partir de 11 heures, le point de rencontre est le secrétariat du Directeur de l'aéroport de Douala.

12. Remise des offres

Chaque offre rédigée en français ou en anglais en sept (07) exemplaires dont **un (01) original et six (06) copies** marqués comme tels, devra parvenir à la Cellule des Marchés de la société Aéroports Du Cameroun S.A. au plus tard le **12/11/2020 à 13 heures** ; et devra porter la mention :

**APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT N°21/AONO/ADC/CIPM/2020 DU 26/10/2020
POUR LES TRAVAUX D'EXTENSION DU SALON D'ACCEUIL VIP A L'AEROPORT INTERNATIONAL DE
DOUALA**

« À n'ouvrir qu'en séance de dépouillement ».

13. Recevabilités des offres

Sous peine de rejet, les autres pièces du dossier administratif requises doivent être impérativement produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur ou une autorité administrative, conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres.

Elles devront obligatoirement dater de moins de trois (03) mois précédant la date de dépôt des offres ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'Avis d'Appel d'Offres.

Toute offre incomplète conformément aux prescriptions du Dossier d'Appel d'Offres sera déclarée irrecevable. Notamment l'absence de la caution de soumission délivrée par une banque de premier ordre ou une compagnie d'assurance, agréée par le Ministère chargé des Finances.

14. Ouverture des plis

L'ouverture des offres administratives, techniques et financières aura lieu le **12/11/2020 à 14 heures** par la Commission Interne de Passation des Marchés de la société Aéroports Du Cameroun S.A., dans le bureau de la Commission sis à l'aérogare passagers de Yaoundé-Nsimalen. (**Porte 1103**).

Seuls les soumissionnaires peuvent assister à cette séance ou s'y faire représenter par une personne de leur choix dûment mandatée et ayant une parfaite connaissance du dossier dont elle a la charge. 

15. Evaluation des offres

15.1 Critères éliminatoires

- Dossier administratif incomplet ou au moins une des pièces administratives non conformes ;
- Dossier financier incomplet ;
- Note technique inférieure à 80% de l'ensemble des critères essentiels ;
- Production d'une pièce falsifiée ou fausse déclaration ;
- Absence de la déclaration sur l'honneur de non abandon de marché et de non appartenance à la liste des entreprises défailtantes au cours des trois (03) dernières années (document à joindre dans le dossier administratif) ;
- Absence d'un prix unitaire quantifié dans le bordereau des prix unitaires ;
- Refus de la prise en compte des corrections des erreurs arithmétiques effectuées par la sous-commission d'analyse.

15.2 Critères essentiels

- | | |
|---|-----------|
| - Références en travaux de construction et/ou de rénovation bâtiments : | Oui/Non ; |
| - Moyens matériels et logistiques : | Oui/Non ; |
| - Personnel technique d'encadrement : | Oui/Non ; |
| - Note méthodologique : | Oui/Non ; |
| - Preuves d'acceptation des conditions du marché (CCAP et CCTP paraphés à chaque page et signés à la dernière page avec la mention « lu et accepté ») | Oui/Non ; |
| - Capacité financière : | Oui/Non ; |
| - Attestation de visite de site : | Oui/Non ; |
| - Présentation de l'offre : | Oui/Non ; |

16. Durée de validité des offres

Les soumissionnaires restent engagés par leurs offres pendant une durée de **quatre-vingt-dix (90) jours** à partir de la date limite fixée pour leur remise.

17. Attribution du marché

Le marché sera attribué au soumissionnaire présentant l'offre la moins disante et remplissant les capacités administratives et techniques requises.

18. Renseignements complémentaires

Les renseignements complémentaires peuvent être obtenus aux heures ouvrables à la Direction Technique de la société Aéroports Du Cameroun S.A., sise à l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen, Tél. 222 23 36 02 postes 384/531.

Pour tout acte de corruption, bien vouloir appeler ou envoyer un SMS au MINMAP aux numéros suivants :

- MINMAP : 673 20 57 25 / 699 37 07 48 ;
- CONAC : 222 20 37 32 / 658 26 26 82.

Ampliations

- ARMP (pour publication et archivage) ;
- Président CPM (pour information) ;
- DM (pour information) ;
- DX DLA (pour affichage) ;
- Cellule des marchés (pour archivage) ;
- Service du courrier (pour Affichage).

27 OCT 2020
Yaoundé, le
LE DIRECTEUR GENERAL,

Thomas Owona Assoumou

OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER

N°21/AONO/ADC/CIPM/2020 OF 28/10/2020

FOR THE EXTENSION WORKS OF THE VIP LOUNGE AT THE DOUALA INTERNATIONAL AIRPORT

Financing : CAMEROON AIRPORTS PLC

Allocated : 2020 FINANCIAL YEAR BUDGET OF THE CAMEROON AIRPORT PLC

1. Purpose of the Tender

Within the framework of the implementation of his 2020 action plan, the General Manager of Cameroon Airports Plc, project owner, launches an open national invitation to tender for **the extension works of the VIP (reception) lounge at the Douala International Airport.**

2. Scope of Project

The work consist of :

- Preliminary work :
 - Staff mobilization ;
 - Site marking ;
 - Bringing in and removing equipment ;
 - Implementation of mitigation measures linked to the study of the work on airport operations ;
- Removal of existing partitions ;
- The creation of plasteboard partitions ;
- The restauration of the existing staff ceiling ;
- Metal joinering ;
- The floor covering ;
- Electricity ;
- Telephone and computer wiring ;
- Air conditioning ;
- Waterproofing work around the manhole located in the extension area ;
- Painting work.

The details of this work are set up in the Special Technical Clauses Document.

3. Work Duration

The Project Owner wishes the work to be carried out within **Two (02) months**. However, the final execution deadline will be that proposed by the successful bidder.

4. Distribution

The work is made up of a single batch.

5. Participation and Origin

Participation in this call for tender is open, on equal terms to all companies having their head offices in Cameroon and specialized in construction and/or rehabilitation of buildings.

6. Estimated Cost

The estimated cost of the work is **fifty millions (50 000 000) CFA Francs**.

7. Financing

The subject of work of this invitation to tender will be funded by the 2020 financial budget of the Cameroon Airports Plc line 23450402.✶

8. Temporary Caution

Each bidder shall attach to his administrative documents, a bid bond issued by a first class bank or an insurance company accredited by the Ministry of Finance, an amount of one million (1 000 000) CFA francs and valid for one hundred and twenty (120) days.

9. Consultation of Tender File

The Tender File can be consulted during work hours, at the Contracts Unit of the Cameroon Airports Plc, located at the Directorate General of the Yaounde-Nsimalen International Airport. Tel. 222 23 36 02, ext. 335/359, as per publication of this notice.

10. Acquisition of Tender File

The Tender File can be obtained from the Contracts Unit of the Cameroon Airport Plc, located at the Yaoundé-Nsimalen International Airport, Tel. 222 33 36 02, ext. 359/335, as per publication of this notice, upon presentation of a receipt of payment of a non-refundable sum of **fifty thousand (50 000) CFA francs** in the ARMP Special Appropriation Account opened in BICEC agencies : (Yaoundé-Agence centrale, Douala-Bonanjo, Limbe, Buea, Dschang, Bafoussam, Bertoua, Ebolowa, Bamenda, Ngaoundéré, Garoua and Maroua).

11. Site Visit

For a better appreciation of the work to be carried out, a guided tour for the bidders is planned on **06/11/2020** from 11 :00 a.m. The meeting point is the secretariat of the Director of the Douala Airport.

12. Submission of Bids

Each bid, drafted in French or English, in seven (07) copies including **one (01) original and six (06) duplicates**, must be submitted to the Contracts Unit of the Cameroon Airports Plc ; latest **12/11/2020** at 1 :00pm prompt and must be labelled as follows :

**OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER
N°21/AONO/ADC/CIPM/2020 OF 28/10/2020
FOR THE EXTENSION WORK OF THE VIP LOUNGE AT THE DOUALA INTERNATIONAL AIRPORT
"TO BE OPENED ONLY DURING THE OPENING SESSION"**

13. Admissibility of Bids

Under penalty of being rejected, the other required administrative documents must be submitted in originals or in certified true copies by the issuing service or an administrative authority, in accordance with the provisions of the Special Regulations of the Invitation to Tender.

They must be dated less than three (03) months prior to the date of submission of bids or must have been drawn after the date of signature of the invitation to Tender.

Any incomplete bids, in accordance with the requirements of the Invitation to tender will be declared inadmissible, including the absence of a bid bond issued by a first-class bank or insurance company, accredited by the Ministry of Finance.

14. Opening of Bids

The opening of administrative, technical and financial bids will take place on **12/11/2020** at **2pm** by the Internal Commission for the Award of Contract of the Cameroon Airports PLC., in the Commission's office located at the Yaounde-Nsimalen passenger terminal. (Porte 1103). 

Only bidders can attend this meeting or their duly mandated representative with a perfect knowledge of the file for which they are representing.

15. Evaluation of Bids

15.1 Eliminary Criteria

- Incomplete administrative file or non compliance of one of the documents ;
- Incomplete financial file ;
- Technical score less than 80% of all essential criteria ;
- Falsified document or false declaration ;
- Absence of the sworn statement of failure to abandon a contract and of not belonging to the list of failing companies during the last three (03) years (document to be attached to the administrative file) ;
- No quantified unit price in the list of unit prices ;
- Refusal to take into account corrections.

15.2 Essential Criteria

- | | |
|---|----------|
| - References in building works : | yes/No ; |
| - Material and logistical resources : | yes/No ; |
| - Technical management staff : | yes/No ; |
| - Methodological note : | yes/No ; |
| - Financial capacity/Financial means : | yes/No ; |
| - Proof of acceptance of the terms and conditions of the contract : | yes/No ; |
| - Certificate of site visit : | yes/No ; |
| - Presentation of the bid : | yes/No ; |

16. Period of validity of Bids

Bidders remain bound by their bids for a period of ninety (90) days, with effect from the deadline of the submission of bids.

17. Award of the Contract

The contract will be awarded to the bidder with the best bid and fulfilling the required administrative and technical capacities.

18. Additional Information

Additional technical information can be obtained during working hours from the Maintenance Department of the Cameroon Airports, located at the Directorate General of the Yaounde-Nsimalen International Airport, **Tel. 222 23 36 02 ; ext. 384/531.**

For any act of corruption, please call or send an SMS to the following numbers :

- MINMAP : 673 20 57 25/699 37 07 48
- CONAC : 222 20 37 32 /658 26 26 82

Ampliatioms

- ARMP (for publication and archiving) ;
- CIPIM President (for information) ;
- DM (for information) ;
- DX. DLA (for publication) ;
- Contracts Unit (for display) ;
- Mail Service (for publication) ;

27 OCT 2020

Yaounde, the
THE GENERAL MANAGER



Thomas Owona Assoumou